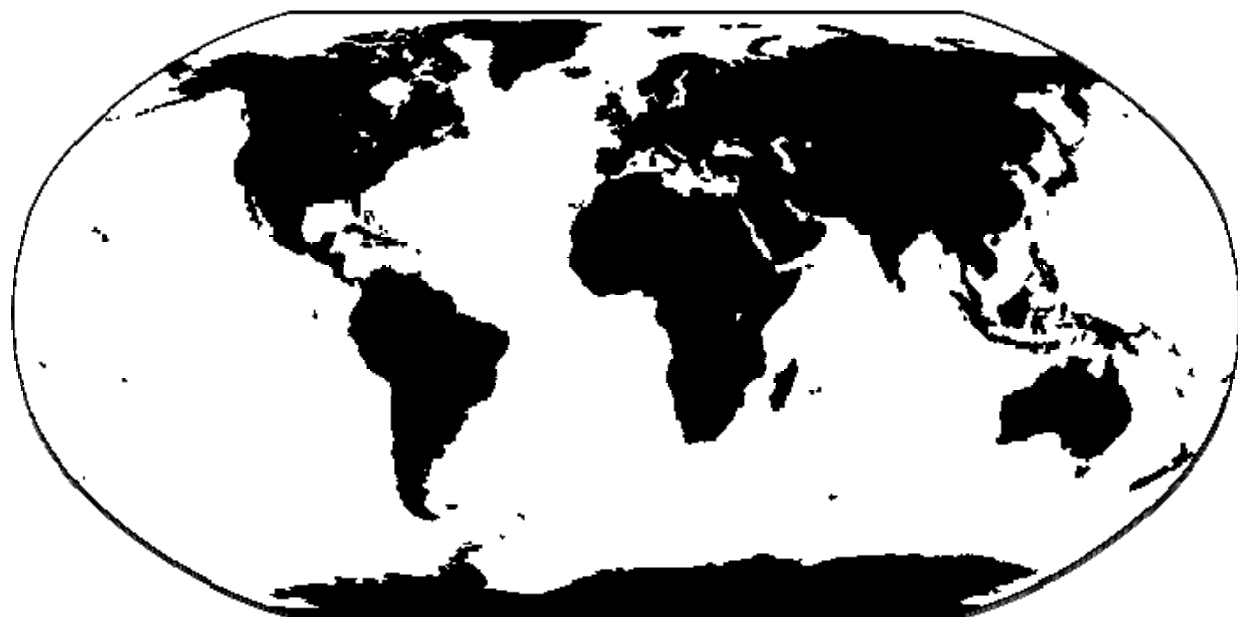


Volumen 14, Número 1

Primavera 2007

*Revista de Educación y
Extensión Agrarias
Internacionales*



AIAEE

Una publicación de la Asociación para la Educación y Extensión Agrarias Internacionales

Evaluación del Fondo SAFE en Ghana

Samuel Nyan Duo, Responsable de Programa
Fundación para el Desarrollo de Empresas Sociales del Oeste de Africa (Fundación SEND)
Monrovia, Liberia, Oeste de Africa
E-mail: sam_duo124@yahoo.com

Thomas Bruening, Profesor Asociado
Departamento de Educación y Extensión Agraria
Universidad del Estado de Pensilvania
318 Agricultural Administration Building, Universidad Park, PA 16802
E-mail: thb2@psu.edu

En el África subsahariana existen alrededor de 125.000 agentes de extensión que tienen algún tipo de certificación o diploma, pero sólo unos 25.000 tienen titulaciones universitarias. Muchos comienzan su carrera en extensión agraria con una formación no muy sólida en ciencias agrarias y en estrategias para la formación de agricultores.

El objeto de este estudio fue evaluar el programa del Fondo SAFE (Sasakawa Africa Fund for Extension Education [Fondo Africano Sasakawa para formación en extensión agraria]) en lo relativo a la percepción que los agentes de extensión tenían sobre el conocimiento de su trabajo a mitad de su carrera profesional; dichos agentes de extensión habían cursado la licenciatura en extensión agraria puesta en marcha a través del SAFE en la Universidad de Cape Coast, Ghana. También se evaluó la percepción de los supervisores de los agentes de extensión en cuanto al conocimiento que estos últimos tenían de su trabajo, así como la percepción que tenía el cuerpo docente de la Facultad de Extensión Agraria de la Universidad de Cape Coast respecto del programa SAFE.

Se empleó un método de investigación descriptivo. El estudio puso de manifiesto que los 42 agentes de extensión y sus supervisores consideraban que la ejecución del programa era muy satisfactoria, y que la planificación del programa y la enseñanza eran "buenas", manteniendo el profesionalismo. Así mismo se evaluaron 22 agentes de extensión sin sus supervisores y en este caso la ejecución del programa también recibió la máxima puntuación. Estos resultados indican que el personal de extensión y los supervisores consideran que la capacidad de ejecución y planificación del programa tiene gran relevancia para los servicios de extensión agraria en Ghana, así como para sus clientes. El nivel de confianza de los agentes de extensión y su comprensión a la hora de cumplir con distintos requisitos profesionales mejoraron notablemente como resultado de su participación en el programa de licenciatura en Extensión Agraria del SAFE. El cuerpo docente de la Universidad que participó en el estudio señaló que el programa SAFE había reforzado las iniciativas de acercamiento del Departamento, la adaptación de las investigaciones y los métodos de enseñanza y como resultado el modo de transmisión del plan de estudios resultó más diverso. El cuerpo docente señaló también que había sido una experiencia práctica positiva tanto para el cuerpo docente como para los agentes de extensión.

Palabras clave: Africa, formación en extensión, desarrollo profesional.
pp. 5-13

Agradecimientos: Este estudio ha sido posible gracias a una subvención concedida por la Oficina de Programas Internacionales (Office of International Programs), Escuela de Ciencias Agrarias (College of Agricultural Sciences), Universidad del Estado de Pensilvania (The Pennsylvania State University), University Park, PA.

Matrices del Método de Transmisión para una serie de habitantes seleccionados en Doctor Arroyo, Noreste de Méjico

Sabrina Tuttle

Extensión Cooperativa del Condado de Gila, Reserva Apache de San Carlos
Universidad de Arizona
P.O. Box 850, San Carlos, AZ 85501
E-mail: sabrinat@ag.arizona.edu

James R. Lindner y Kim E. Dooley

Departamento of Liderazgo, Educación y Comunicación Agraria
Universidad Texas A&M
College Station, TX 77843-2116
E-mail: j-lindner@tamu.edu y k-dooley@tamu.edu

Siguiendo el marco teórico del concepto de desarrollo de programas (Boone, 1992), este estudio pretendía ampliar la base de conocimientos en cuanto al desarrollo de estrategias apropiadas de transmisión para proyectos internacionales de extensión. Para este estudio se recabó información empleando la metodología del diagnóstico rural participativo (Geilfus, 2001; Chambers, 1994) dentro del paradigma de investigación de la calidad. Gracias a un compromiso duradero, a la observación persistente y a la triangulación de fuentes de datos se pudo asegurar la veracidad de la recabación y análisis de datos. La herramienta utilizada para recopilar los datos primarios fue los grupos temáticos en dos pueblos en el noreste de Méjico. Los datos se registraron como estudios de caso para cada pueblo y a través de un análisis de casos. Los beneficios de las estrategias de transmisión de la extensión se agruparon en tres categorías principales: 1) comportamiento social; 2) actividades prácticas; e 3) innovaciones. Si bien es cierto que los habitantes de cada comunidad tenían ejemplos únicos dentro de las tres categorías, también se encontraron beneficios congruentes para las dos comunidades. Así mismo, los habitantes determinaron el método de transmisión que consideraban más importante dentro de las tres categorías. Las estrategias de transmisión más efectivas para la categoría de comportamiento social fueron: las visitas de estudio, los ejercicios participativos, las demostraciones y prácticas, los talleres, y los folletos. Para la categoría de innovación, las estrategias de transmisión más importantes fueron: las visitas de estudio, la formación a distancia, los folletos, las cintas de video, y las demostraciones y prácticas. La categoría de actividades prácticas fue menos dispersa en términos numéricos y no resultó tan útil, de acuerdo al consenso de cada grupo temático, para cualquiera de las estrategias de transmisión analizadas en los grupos temáticos. Las matrices de estrategias de transmisión resultaron ser una herramienta efectiva para la recopilación de datos para determinar las preferencias de los habitantes y tiene aplicación en el desarrollo y transmisión de los programas internacionales de extensión.

Palabras clave: Estrategias de transmisión, extensión, métodos prácticos, innovación, Méjico, investigación de calidad, comportamiento social.

pp. 15-29.

Agradecimientos: Este estudio se financió a través de una subvención concedida por el *Center for Grazinglands and Ranch Management*, Universidad Texas A&M, que a su vez está financiado por la ALO (Association Liaison Office for University Cooperation in Development) a través de la Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional (USAID). Las opiniones expresadas no reflejan necesariamente los puntos de vista de la USAID o la ALO.

Papel de apoyo de los servicios de extensión agraria e implicaciones para los instructores de extensión agraria según la percepción de los agricultores en Esfahan, Irán

Mostafa Karbasioun

Harm Biemans

Martin Mulder

Educación y Estudios de Competencia

Universidad de Wageningen

P.O. Box 8130

6700 EW Wageningen

Países Bajos

E-mail: mostafa.karbasioun@wur.nl

E-mail: harm.biemans@wur.nl

E-mail: martin.mulder@wur.nl

Este estudio es parte de un proyecto mayor dirigido a diseñar un perfil de aptitudes para los instructores de extensión agraria. Este estudio se diseñó para analizar la percepción que los agricultores tenían del tipo de apoyo que hasta ahora habían brindado los Servicios de Extensión Agraria (SEA) en Irán, y sobre el tipo de apoyo que deberían brindar en el futuro. De los 17 municipios de Esfahan, se seleccionaron 102 agricultores, que previamente habían participado en cursos sobre extensión organizados por los Servicios de Extensión Agraria. Los agricultores rellenaron un cuestionario en el transcurso de una entrevista personal. Las dos fuentes de información que más empleaban los agricultores para informarse sobre los programas de los SEA eran los agentes de extensión del Gobierno y su propia experiencia. Los agricultores dijeron que en el pasado los SEA ya les habían apoyado hasta cierto punto pero especialmente en aspectos veterinarios y ganaderos, insumos para la agricultura y mejora de la fertilidad y tamaños de las explotaciones. Para el futuro, expresaron la necesidad de que existiera un mayor apoyo por parte de los SEA, especialmente en lo que concernía a una carrera más satisfactoria en la agricultura, la reducción del riesgo, el trabajo y las dificultades de la actividad agraria. Los agricultores se mostraron especialmente positivos sobre los cursos de corta duración sobre extensión que se habían ofrecido en diferentes disciplinas en los 10 últimos años y consideraron útiles estos programas.

Palabras clave: Extensión agraria, instructores de extensión, percepciones de los agricultores, fuentes de información, Irán.

pp. 31-44.

Agradecimientos: Este estudio lo financió el Ministerio Iraní de Ciencia, Investigación y Tecnología (MSRT) en estrecha colaboración con el Ministerio de Agricultura (MAJ) en Irán. Los autores quieren expresar su gratitud por el apoyo financiero así como agradecer a Kate Collins por la edición del manuscrito.

Barreras en la difusión de la formación a distancia con soporte Web en la Universidad Agraria China

Yan Li

Departamento de Educación, Universidad de Zhejiang
República Popular China, Provincia de Zhejiang
Ciudad de Hangzhou, Tian Mu San Rd. #148, 310028
E-mail: yanli_aggie@yahoo.com.cn

James R. Lindner, Profesor Asociado

Departamento of Liderazgo, Educación y Comunicación Agraria
Universidad Texas A&M
2116 TAMU
College Station, Texas 77843-2116
E-mail: j-lindner@tamu.edu

El objeto de este estudio descriptivo fue investigar las barreras existentes en la difusión de la educación a distancia con soporte web (WBDE) tal y como las percibe el cuerpo docente en la Universidad Agraria China (CAU). Se emplearon procedimientos de muestreo estratificados y aleatorios para seleccionar a los participantes del estudio (N = 300). Se recabaron datos en papel con un cuestionario que se entregó en mano. Los resultados indicaron que los encuestados veían la credibilidad, el apoyo administrativo, los asuntos de planificación, la experiencia técnica, las preocupaciones financieras, preocupaciones por el tiempo, incentivos, infraestructura, conflicto con la formación tradicional, y el miedo a las tecnologías del programa WBDE como barreras de nivel moderado a la difusión de la educación a distancia con soporte web. La edad, el nivel de formación, el rango académico, la experiencia docente, y la experiencia en formación a distancia no tenían una influencia significativa sobre las percepciones del cuerpo docente sobre las 10 barreras a la difusión de la WBDE. La disciplina profesional y el género no tuvieron influencia significativa sobre las percepciones del cuerpo docente sobre nueve de las diez barreras. Sin embargo, sí que tuvieron una incidencia significativa sobre la percepción que el cuerpo docente tenía sobre el tiempo como barrera.

Palabras clave: Adopción, China, difusión, educación a distancia, educación superior, soporte web.

pp. 45-57.

Evaluación de las necesidades de formación y conocimientos de los agentes de extensión para mejorar la difusión de la gestión integrada de plagas en Uganda

Dr. J. Mark Erbaugh

Universidad del Estado de Ohio
113 Agricultural Administrative Building, 2120 Fyffe Road
Columbus, Ohio 43210
E-mail: Erbaugh.1@osu.edu

Mr. Paul Kibwika

Universidad de Makerere
P.O. Box 7062, Kampala, Uganda
E-mail: pkibwika@agric.mak.ac.ug

Dr. Joseph Donnermeyer

Universidad del Estado de Ohio
250 Agriculture Administration Building, 2120 Fyffe Road
Columbus, Ohio 43210
E-mail: donnermeyer.1@osu.edu

La falta de conciencia y comprensión de la gestión integrada de plagas (IPM) por parte de los agentes de extensión que trabajan en primera línea supone un impedimento en la transferencia efectiva de estrategias de IPM a los agricultores en el África subsahariana. El desarrollo de programas de formación y capacitación continuas es un método importante para tratar este problema, pero es una solución que requiere la participación de los agentes de extensión en el proceso de evaluación de las necesidades formativas. El objeto principal de este estudio fue evaluar los conocimientos que los agentes de extensión tenían sobre IPM y determinar sus necesidades prioritarias de formación y capacitación en gestión de plagas. Se diseñó un instrumento para evaluar las competencias en gestión de plagas a partir de los conocimientos y la importancia, y se distribuyó a una muestra de 82 agentes de extensión del este de Uganda. Las 20 competencias en gestión de plagas se consideraron muy importantes. Las puntuaciones ponderadas sobre discrepancias indicaron que las 3 necesidades mejor puntuadas fueron: los procedimientos de muestreo de plagas en el campo, la diferenciación de enfermedades de los cultivos; y los conocimientos sobre IPM. Cerca de la mitad (el 46%) de la muestra tenía un bajo nivel de conocimientos sobre IPM. Al comparar las necesidades de formación de los encuestados con niveles bajos y aceptables de conocimientos quedaron patentes importantes diferencias a tener en cuenta en el diseño de programas de formación sobre gestión de plagas. A partir de estos resultados se presentan programas formativos alternativos sobre gestión de plagas para los agentes de extensión en Uganda.

Palabras clave: Competencias, análisis de discrepancias, agentes de extensión, gestión integrada de plagas, necesidades formativas, Uganda.

pp. 59-70.

Agradecimientos: Este artículo lo financió el IPM CRSP que a su vez está financiado por la Agencia estadounidense de Desarrollo Internacional en el marco del Acuerdo No. LAG-4196-G-00-5001-00. También se contó con el apoyo de la Oficina de Programas Internacionales en Agricultura en la Universidad Estatal de Ohio.

Servicios de extensión agraria en las zonas montañosas de Grecia

Dr. Anastasios Michailidis

Instructor de Economía Agraria

Departamento de Marketing y Control de Calidad de Productos Agrícolas

Escuela de Agricultura

Instituto de Educación Tecnológica del Oeste de Macedonia

Terma Kontopoulou St., 531 00

Florina, Grecia

E-mail: tassosm@agro.auth.gr

La producción de pequeños rumiantes es una de las principales actividades agrarias de los agricultores en los pueblos de montaña de la región de Macedonia occidental en Grecia. Los programas educativos y formativos sobre producción animal dirigidos a mujeres en la zona de estudio se encuentran lejos de estar a un nivel aceptable, a pesar del significativo papel que desempeña la mujer en la producción. Se llevó a cabo un estudio en diez pueblos de las montañas de Florina, con 100 mujeres, para dilucidar el papel que las mujeres desempeñaban en la distribución del trabajo, la toma de decisiones, las razones de la cría de pequeños rumiantes y la importancia del servicios de extensión agraria como fuente de información. Los datos se analizaron estadísticamente utilizando la regresión categórica, frecuencias, porcentajes y medias.

Palabras clave: Regresión categórica, Grecia, fuentes de información, rumiantes, agricultoras.

pp. 71-80.

Escuelas de campo para agricultores: ¿Una alternativa para los sistemas de extensión existentes? Experiencia de África oriental y meridional

Ponniah Anandajayasekeram

Kristin E. Davis

Sindu Workneh

Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias

P.O. Box 5689

Addis Ababa, Ethiopia

E-mail: p.anandajayasekeram@cgiar.org

E-mail: k.davis@cgiar.org

E-mail: s.workneh@cgiar.org

Se han probado muchos métodos de formación en extensión en África oriental y meridional con diferentes grados de éxito. Y es importante contar con planteamientos de extensión que contribuyan a reducir la pobreza en esta región. Un modelo importante en la actualidad son las escuelas de campo para agricultores (FFS), basadas en los principios de la educación para adultos, como el aprendizaje a través de la experiencia. Las escuelas de campo para agricultores suelen ser programas intensivos que duran una temporada donde los agricultores se reúnen semanalmente para aprender y experimentan sobre un tema en concreto. Este artículo revisa la filosofía de las escuelas de campo para agricultores, su historia, y su experiencia en la aplicación de la metodología FFS en la región, con la ayuda de análisis de documentos, entrevistas de grupo y de informadores clave, así como a través de la observación personal. También debate si las FFS podrían ser un alternativa a los sistemas de extensión en vigor en África oriental y meridional. El artículo concluye que las FFS no son una alternativas a los sistemas de extensión existentes, sino que se podrían tomar algunos principios de las FFS e incorporarlos a distintos sistemas, incluyendo la extensión agraria, la investigación e incluso la sanidad, para que puedan llegar de forma más efectiva a los pequeños agricultores y a los agricultores marginalizados para que se pueda aliviar la pobreza y la falta de alimentos.

Palabras clave: Extensión, formación, África, escuelas de campo para agricultores.

pp. 81-93.

Factores determinantes en la demanda por parte de los agricultores de sistemas de extensión de “pago por servicio” en Zimbabwe: El caso de la provincia central de Mashonaland

Richard Foti, Instructor

Innocent Nyakudya, Instructor

Mack Moyo, Instructor

John Chikuvire, Instructor

Nyararai Mlambo, Instructor

Universidad de Bindura de Educación de Ciencias

P.O. Box 1020

Bindura, Zimbabwe

E-Mail: richfoti@yahoo.com

E-Mail: innocentnyakudya@yahoo.com

E-Mail: mackmoyo2002@yahoo.com

E-Mail: tjchikuvire@yahoo.com

E-Mail: nyararaim@yahoo.co.uk

La creciente complejidad de la agricultura africana ha supuesto una mayor presión sobre la extensión y formación agrarias. El importante papel desempeñado por la extensión agraria ha llevado a muchos gobiernos africanos a asignar muchos recursos a la extensión agraria. Sin embargo esto está en desacuerdo con el creciente déficit presupuestario y la mala gestión endémica de los programas públicos en estos países. Como resultado la atención se ha redirigido y centrado en hacer de la extensión un sistema menos oneroso para los gobiernos pero pertinente para las necesidades de los agricultores. En Zimbabwe, si bien hay varios estudios que se han concentrado en describir el funcionamiento y efectividad del actual sistema de extensión dominado por el gobierno, existe sin embargo un número insignificante de trabajos que exploran el potencial que existe para establecer un sistema de extensión privado y basado en el pago por el servicio brindado. El objetivo principal de este artículo fue encontrar los factores que determinaban el establecimiento de un sistema de extensión privado basado en el “pago por servicio” en la agricultura minifundista de Zimbabwe y proponer una serie de recomendaciones en cuanto a los posibles promotores de un sistema de extensión agraria privado y comercial para los minifundistas en Zimbabwe. Como principal herramienta analítica se empleó un modelo de regresión logística de elección binaria. El estudio mostró que el grado de comercialización de las empresas agrarias, la renta de los agricultores, la ubicación de las explotaciones (zona urbana, rural o comercial), el tamaño de la explotación, y la actitud del agricultor ante el riesgo afectaban significativamente a la demanda de los sistemas de extensión privados de pago por servicio y se llegó a la conclusión de que estas variables debieran tenerse en cuenta a la hora de dirigirse a los agricultores para proveer servicios comerciales de extensión.

Palabras clave: Comercialización, excludabilidad, extensión "pago por servicio", modelo logit, riesgo, sustraccionabilidad.